



Ca' Foscari
University
of Venice

Giving Voice, Gaining Voice, *Seeing Voices*

Insights from Linguistics, Literature, Education and Translation Studies

November 13, 2025 *(Italian-LIS interpreting provided)	
14:00 - 14:15	Registration and Welcome (<i>Day 1</i>)
14:15 - 15:00	Mirko Pasquotto , <i>invited speaker</i>
15:00 - 15:15	Q&A session 1
15:15 - 15:55	(15:15-15:35): Chiara Albertazzi , <i>Voci dalla Galizia: la traduzione editoriale come strumento di visibilizzazione delle letterature minorizzate</i> (15:35-15:55): Carmelita D'Alessio , <i>Tradurre la rivolta: femminicidio e giustizia patriarcale nel romanzo El artículo 438 di Carmen de Burgos</i>
15:55 - 16:05	Q&A session 2
16:05 - 17:00	Coffee break
17:00 - 18:00	(17:00-17:20): Luca Bottone , <i>Chatbot, pubblici svantaggiati, detenuti stranieri: prime impressioni e riflessioni di potenziali tutor</i> (17:20-17:40): Anna Mantovani , <i>Dare voce al multilinguismo attraverso i questionari: bisogni, strategie e richieste per un apprendimento inclusivo</i> (17:40-18:00): Nicoletta Cirola , <i>Voce agli studenti: sfide e strategie nell'acquisizione della letto-scrittura del cinese L2 per apprendenti italofofoni poor-readers</i>
18:00 - 18:20	Q&A session 3
18:20 - 18:30	Wrap-up of the day
19:00	Social dinner



Ca' Foscari
University
of Venice

November 14, 2025	
09:00 - 09:15	Welcome (<i>Day 2</i>)
09:15 - 10:00	William Boelhower , <i>invited speaker</i>
10:00 - 10:15	Q&A session 5
10:15 - 11:00	Coffee break
11:00 - 12:00	(11:00-11:20): Laura Herges , <i>"Poetry is born of suffering:" the Voices of Guantanamo and the Rehumanization of the Tortured</i> (11:20-11:40): Lara Righi , <i>Unsilencing the Soviet Traumatic Memory in Sasha Filipenko's Former Son</i> (11:40-12:00): Stefano Bracci Testasecca , <i>Arguing in a Different Voice: Heteronimity in Essayistic Writing</i>
12:00 - 12:20	Q&A session 6
12:30 - 14:30	Lunch break
14:30 - 15:10	(14:30-14:50): Maria Stella Burgio , <i>Voicing Authority, Silencing Responsibility: A Corpus Study of Chinese Prefecture-level City Work Report</i> (14:50-15:10): Alberto Orlando , <i>«Was ähnelt wohl dem bißchen Ruhme So sehr wie eine Treibhausblume?» Mascha Kaléko e un'identità poetica ai margini</i>
15:10 - 15:25	Q&A session 7
15:25 - 16:25	(15:25-15:45): Concetta Sipione , <i>Voci, memoria e identità nel Primo carne di Guðrún: un'analisi narratologica</i> (15:45-16:05): Puddu Francesca , <i>Voci dal futuro: la glossopoiesi nella letteratura fantascientifica</i> (16:05-16:25): Rosanna Maggiore , <i>La voce delle scrittrici nelle storie letterarie, prima e dopo il dibattito italiano sul canone</i>
16:25 - 16:45	Q&A session 8
16:45 - 17:00	Closing session